

ΑΘΗΝΑΙΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΜΕΤΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΙΩΝ.

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ

Ἐν Ἐλλάδι . . . Δρ. ν. 3.—
Ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ • • 3.50

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΔΙΣ ΤΟΥ ΜΗΝΟΣ

ΕΚΑΣΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ

TIMATAI

Λεπτῶν 15
261—Γραφείον. ὁδ. Ἐρμοῦ—261

Ἡ πίστις εἶναι τὸ πρὸς τὰ ἔκτος οὐχὶ τὸ πρὸς τὰ ἐντός βλέμμα τῆς ψυχῆς. Τὸ ἀντικείμενον ἐφ' οὗ ἡ πίστις διευθύνει τὸν ὄφθαλμὸν εἶναι, οὐχὶ τὰ δεῖ ποιεῖλοντα κατασκευάσματα τῆς καρδίας, ἀλλ' ὁ ἀναλοίωτος Χριστός.

Ἡ οὐσία τῆς πίστεως εἶναι τὸ ἀνύποπτον. Ο Χριστὸς εἶναι τὸ ἀντικείμενον, ὁ Λόγος εἶναι ἡ τροφὴ καὶ ἡ ὑπηκοή, ἡ ἀπόδειξις. Ἡ ἀληθῆς πίστις ἐπομένως εἶναι ἐκείνη, ἥτις ἀγει ἡμᾶς νὰ βασιζώμεθα ἐπὶ τοῦ Χριστοῦ πρὸς σωτηρίαν μὲν ὑπακοὴν, ὡς Ἐκεῖνος προσφέρεται ἐν τῷ λόγῳ. Τὰ ἀληθῆ δάκρυα τῆς μετανοίας ἔρουσιν ἀπὸ τοῦ ὄφθαλμοῦ τῆς πίστεως. Πρέπει τὰ ἔργα ἡμῶν νὰ ἀντλῶνται ἐκ τῆς πίστεως, καὶ νὰ ἀποδεικνύμεν τὴν πίστιν ἡμῶν ἐν ἔργοις. Οἱ ἀνθρώποι οὐθελον πρῶτον νὰ ἴδωσι, καὶ εἶτα νὰ πιστεύσωσιν. Δύναται νὰ ὑπάρξῃ χαρὰ ἀνευ πίστεως καὶ δύναται νὰ ὑπάρξῃ πίστις ἀνευ χαρᾶς· ἀλλ' ἡ σταθερὰ πίστις γεννᾷ σταθερὰν εἰρήνην.

Ἡ ἀληθῆς πίστις δύναται νὰ κληθῇ ἄχρους, ὡς ὁ ἀὴρ καὶ τὸ ὑδωρ. Οὐδὲν ἀλλο ἢ τὸ μέσον δί· οὐ ἡ ψυχὴ βλέπει τὸν Χριστόν· καὶ ἡ ψυχὴ τοσοῦτον ὅλιγον ἀναπαύεται ἐπ' αὐτῆς ὅσον ὁ ὄφθαλμὸς δύναται νὰ ἴδῃ τὸν ἀέρα. "Οταν τις ἔξετασῃ ἡ ἀναλύση αὐτὴν πρέπει νὰ τὴν χρωματίσῃ καὶ τὴν πυκνώσῃ δηλ. πρέπει νὰ θέσῃ ἀντ' αὐτῆς ἔτερόν τι—αἰσθημα, γνῶσιν, πεποίθησιν—ἐφ' ὃν ν' ἀναπαύθῃ." Αποβλέπει τότε μᾶλλον εἰς τὴν ἔκτος ἔαυτοῦ πεῖραν ἢ εἰς τὸν ἐντὸς αὐτοῦ Χριστόν.

Ἡ ὑπὸ τῶν εἰδημόνων ἔξετασις τῶν οἰκονομικῶν ἡμῶν πραγμάτων, τοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἐμπορίας ἐν γένει, εἶναι ὁ καλλίτερος τρόπος θεραπείας τῶν κακῶς ἔχοντων. Δυστυχῶς σπανίως οἱ εἰδημόνες καὶ ὁ τύπος καταγίνονται εἰς τὴν ἀνάλυσιν ἢ δημοσίευσιν ἔκθεσεων διαφωτίζουσῶν τὰ οἰκονομικὰ ἡμῶν. Ἡ «Ἀθηναῖς» λίαν ἔκτυπωσα τὰς τοιαύτας διατριβᾶς σπεύδει νὰ δημοσιεύσῃ τὴν ἐν τῷ ἀριθ. 290 ε. ε. τῆς «Ἐφημε-

ρίδος» δημοσιεύσαν ἔκθεσιν τὴν ὁποίαν ἀπήγγειλεν ὁ κ. Δ. Ζαχαρίας ἐν τῷ Ἐμπορικῷ καὶ Βιομηχανικῷ Συλλόγῳ νομίζουσα οὕτω δτὶ ἐπιτελεῖ σπουδαίαν ἐκδούλευσιν συντελοῦσα εἰς τὴν μείζονα διάδοσιν—καίτοι οὐ μικρὰ ἔλασε διὰ τῆς «Ἐφημερίδος»—ἀρθρου πολλὰ περὶ τῆς οἰκονομικῆς ἡμῶν καταστάσεως διαφωτίζοντος. Δηλοὶ δὲ δτὶ δέχεται ἀσμένως εἰς τὰς στήλας αὐτῆς πᾶν ἄρθρον ἀφορῶν εἰς τοιαῦτα ἀντικείμενα πρὸς δημοσίευσιν ἐν τῷ φύλλῳ αὐτῆς.

Τὸ περὶ οὗ δὲ λόγος ἄρθρον ἔχει οὕτω :

«Προκειμένου περὶ τῶν οἰκονομικῶν τῆς χώρας ἡμῶν, αἱ προσπάθειαι πάντων στρέφονται περὶ τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ κράτους ὡσανεὶ ἡ ισορροπία τῶν ἐσόδων αὐτοῦ πρὸς τὰ ἔσοδα δύναται νὰ ἐπιφέρῃ καὶ τὴν βελτίωσιν τῶν οἰκονομικῶν ἡμῶν.

Τὰ ἔσοδα τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ κράτους εἶναι τὰ νομοθετημένα ποσοστὰ τῶν περιουσιῶν καὶ τῶν κερδῶν τῶν ἀτόμων τὰ εἰσφερόμενα διὰ τὰς δημοσίους δαπάνας· ἐφ' δόσον λοιπὸν αἱ περιουσίαι καὶ τὰ κέρδη πολλαπλασιάζονται, κατὰ τοσοῦτον καὶ τὰ ποσοστὰ αὐτῶν ἥτοι τὰ ἔσοδα τοῦ προϋπολογισμοῦ, καὶ τ' ἀπαλίν. Ο προϋπολογισμὸς λοιπὸν τοῦ κράτους οὐδεμίαν δύναται νὰ ἔξασκῃ ἐπιρροὴν ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν ἡμῶν, τούναντίον εἶναι ἀποτέλεσμα αὐτῶν καὶ διὰ τούτο τὴν βελτίωσιν τῶν οἰκονομικῶν ἡμῶν δὲν πρέπει νὰ ἐπιζητῶμεν εἰς τὴν διὰ φόρων ἢ δανειών αὔξησιν τῶν ἐσόδων τοῦ προϋπολογισμοῦ, ἀλλ' εἰς τὴν ὄλικὴν προαγωγὴν τῶν κατοίκων τοῦ κράτους.

Ἡ ὄλικὴ προαγωγὴ τῶν κατοίκων τοῦ κράτους εἶναι εἰς τῶν σπουδαιοτέρων παραγόντων τῆς εὐημερίας αὐτῶν· διὰ ταύτης πραγματοποιεῖται ἡ ἐπιστημονικὴ τούτων πρόσδοσις καὶ αὐξάνουσι τὰ ἔσοδα τοῦ δημοσίου ταμείου.

Ἡ ὄλικὴ προαγωγὴ εἶναι ἡ ἀδιάλειπτος παραγωγὴ τῶν χρονίμων πρὸς θεραπείαν τῶν ἀνθρώπινων ἀναγκῶν· καὶ ἐνόσω ἡ παραγωγὴ αὐτὴ θεραπεύουσα τὰς

ἀνάγκας τῶν κατόκων προστέλλει τὰ προϊόντα αὐτῆς εἰς τὴν ἀλλοδαπήν· ὅπως ἀνταλλάξῃ αὐτὰ μὲ δῆλα τῷ οποίῳ ἔχει ἀνάγκην κατέτεξεν ὃν δὲ νομονομάται νῦν παρασχήη, ἡ ὅπως λαβῇ τὸ ἀντίτυμον αὐτῶν κατὰ τὸ σουτον αὐξάνει καὶ τὸ ἀνάπταλιν.

Πρὸς ἀνεμοσινούλοιπον τῶν αἰτιῶν τῆς μὴ εὐαρέστου οἰκονομικῆς ἡμῶν καταστάσεως, πρέπει νὰ ἐξετάσωμεν ὅποια ἡ παραγωγικὴ ἡμῶν ἴκανότης καὶ κατὰ πόσον αὗτη θεραπεύει τὰς ἀνάγκας ἡμῶν.

Ἐξετάζοντες τὴν κατὰ μέσον δρον παραγωγικὴν ἡμῶν ἴκανότητα καὶ τὰς ἀνάγκας ἡμῶν κατὰ τὰ ἔτη 1870, 1872, 1873, 1874, 1875 καὶ 1876 παρατηροῦμεν δτὶ :

Ἡ κατ' ἔτος παραγωγὴ τῶν δημητριακῶν καρπῶν, τῶν πρώτης ταύτης καὶ ἀναποφεύκτου τροφῆς, ἀνήρχετο εἰς κοιλὰ 6,810,543

Κριθῆς 3,731,129

Ἀραβοσίτου 5,111,000

Σικάλεως καὶ βρώμης 252,814

Αἱ δὲ ἀνάγκαι τῆς καταναλώσεως εἰς κοιλὰ 9,695,905

Σίτου 2,893,662

Κριθῆς 147,336

Ἀραβοσίτου 278,528

Σικάλεως καὶ βρώμης 74,915

Προέκυπτε δηλ. ἔλλειψιμα κοιλῶν
ἡποι τὸ ὄλον κοιλὰ 3,394,444 ἀξίας δρ. 24,131,
907, τὰς ὅποιας κατ' ἔτος πληρούμεν διὰ τὸν ἄρ-
τον ἡμῶν.

Ἡ κατ' ἔτος παραγωγὴ τῶν ἔριων πλυμένων ἀγέρ-
χεται εἰς 937,500 ὄκαδας· ἐκ τούτων ἀναλίσκομεν
διὰ τὰς ἀνάγκας ἡμῶν, κυρίως τῆς γεωργικῆς τάξεως,
538.044 τὸ δὲ ὑπόλοιπον ἐξ ὄκαδων 399,456 ἀπο-
στέλλομεν εἰς τὴν ἀλλοδαπήν ἀντὶ δραχμ. 594,
263. Τί δὲ νομίζετε δτὶ ἀγοράζομεν ἐκ τῆς ἀλλοδα-
πῆς εἰς ὑφάσματα μάλλινα;

Εἰς χονδρὰ ὄκαδ. 224,143 ἀξίας δραχ. 2,994,604
» ψιλὰ » 179,811 » 3,244,921

Πωλοῦμεν δηλ. ἀκατέργαστα ἔρια ὄκαδας 399,456
πρὸς δραχ. 1,50 τὴν ὄκαν καὶ ἀγοράζομεν πρὸς ἐν-
δυμασίαν ἡμῶν ἐξ ἔριων ὑφασμάτων ὄκαδας 403,954
πρὸς δραχ. 14 τὴν ὄκαν.

Ἡ ἐνιαύσιος παραγωγὴ τοῦ βάμβακος δύναται νὰ
ὑπολογισθῇ εἰς ὄκαδας 1,500,000 περίπου ἐκκοκι-
σμένου· ἐκ τούτου κατὰ τὰ ἔτη 1870, 1871 καὶ
1872 ἔχροιμευον εἰς τὰς ἀνάγκας ἡμῶν ὄκαδες 847,
128 καὶ ἀπεστέλλοντο εἰς τὴν ἀλλοδαπήν ὄκαδες
652,872 ἀντὶ δραχ. 1,153,705. Κατὰ τὰ ἔτη 1873,
1874 καὶ 1875 ἡ ἐξαγωγὴ περιώρισθη εἰς ὄκαδας
163,372 ἀξίας δραχ. 267,428, ἐξήρχετο δύως εἰς
νήματα τῶν Ἑλληνικῶν κλωστηρίων ὄκαδ. 198,104

ἀντὶ δραχ. 810,835. Ἐν τούτοις ἡ εἰς τὸ κράτος
εἰσαγωγὴ ἀλλοδαπῶν νημάτων, ἐνῷ καὶ τὰ ἔτη
1870, 1871 καὶ 1872 ἀνήρχετο εἰς ὄκαδας 363,929
ἀξίας δρ. 2,042,874, κατὰ τὰ ἔτη 1873, 1874 καὶ
1875 περιώρισθη εἰς ὄκαδ. 225,362 ἀξίας δραχ.
1,314,834. Δλλ' ἡ εἰσαγωγὴ τῶν λοιπῶν βαμβακε-
ρῶν ὑφασμάτων ἀνήρχετο κατ' ἔτος εἰς ὄκαδας 1,324,
608 ἀξίας δραχ. 9,619,515.

Ἡ παραγωγὴ τῶν κουκουλίων ἀνήρχετο κατ' ἔτος
εἰς ὄκαδας 40,000 περίπου· ἐκ τούτων ἐξηγάρομεν
Εἰς κουκουλια ὄκαδ. 15,380 ἀξίας δραχ. 181,188

» μέταξαν » 13,339 » 948,294 ἢ
εἰσηγάρομεν ὑφάσματα ἐκ μετάξης ὄκαδ. 2,793 ἀξίας
δραχ. 502,184.

Ἡ παραγωγὴ τοῦ λίνου καὶ τῆς κανάθεως εἶναι ἐν-
τελῶς ἀσήμαντος· ἐκ τούτων ἡγοράζομεν κατ' ἔτος
Εἰς ἀκατέργ. ὅλην ὄκαδ. 1,770 ἀντὶ δραχ. 485,372

» ὑφάσματα » 213,934 » 822,579

» σχοινία » 13,133 » 723,462

Ἡ παραγωγὴ τοῦ καπνοῦ ἀνήρχετο εἰς ὄκαδ. 3,
130,203 ἡγοράζομεν δ' ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς ὄκαδας
79,611 ἀντὶ δραχ. 279,642 καὶ ἐπωλοῦμεν ὄκαδ.
886,503 ἀντὶ δραχ. 981,197 κατ' ἔτος.

Ἡ παραγωγὴ τῆς σταφίδος ἀνήρχετο κατ' ἔτος εἰς
λίτρας ἐνετικάς 139,629,898 καὶ ἀπεστέλλετο εἰς
τὴν ἀλλοδαπήν ἀντὶ δραχ. 32,456,184.

Ἡ παραγωγὴ τῶν οἴνων δύναται νὰ ὑπολογισθῇ εἰς
δκ. 100,000,000 περίπου κατ' ἔτος, ἀλλ' ὡς ἐκ τῆς
ἀτελοῦς παρ' ἡμῖν κατασκευῆς αὐτοῦ ἡ ἐξαγωγὴ αὐ-
τοῦ ἀνέρχεται εἰς ὄκαδας 3,822,374 ἀξίας δραχμῶν
1,148,348. Ἀλλ' ὅπως ἐννοήσωμεν σαφέστερον τὴν
παραγωγικὴν ἡμῶν ἴκανότητα καὶ κατὰ πόσον αὗτη
θεραπεύει τὰς ἀνάγκας ἡμῶν, ἀναφέρω τὴν ἐν γένει
εἰσαγωγὴν τῶν φυσικῶν καὶ βιομηχανικῶν προϊόντων
καὶ τὴν ἐξαγωγὴν τῶν ἡμετέρων.

Εἰσηγάρομεν ἐρ δλω

Τῷ 1870 προϊόντα ἀξίας δραχ. 85,487,535

» 1871 » » » 97,565,716

» 1872 » » » 99,058,101

» 1873 » » » 92,185,500

» 1874 » » » 98,796,421

» 1875 » » » 114,485,615

» 1876 » » » 111,690,691

ἡποι δραχ. 699,270,579

Ἐξηγάρομεν

Τῷ 1870 προϊόντα ἀξίας δραχ. 37,955,569

» 1871 » » » 62,235,815

» 1872 » » » 56,201,216

» 1873 » » » 64,482,756

» 1874 » » » 65,147,505

» 1875 » » » 75,764,015

» 1876 » » » 72,967,625

ἡποι δραχ. 434,754,501

Κατὰ δὲ τὰ κυριώτερα αὐτῶν εἰδή:

Εἰσηγάγομεν

Δημητριακούς καρποὺς ἀξίας δρ.	168,923,347
Ζάχχαριν.	34,480,311
Συλεῖαιν.	32,903,508
Τράσματα.. . . . "	136,082,733
Βούτυρον.	3,128,117
Γαλάνθραχας.	22,134,160
Πίλους ψαθίνους.	2,270,530
Κηρόν.	3,590,763
Οπώρας.	4,239,719
Ορύζιον.	12,199,723
Σχοινία.	5,064,198
Χάρτην.	7,720,965
Οσπρια.	2,102,718
Διάφορα ἄλλα . . . "	262,597,762
Γεωργικὰ ἔργα λεῖα.	32,718

Ἐν δλῳ δρ. 699,270,579 καὶ

Ἐξηγάγομεν

Σταφίδα Κορίνθου ἀξίας δραχ.	227,093,401
Μαλλία . . . "	4,159,842
Μόλυβδον.	31,002,225
Οἶνους.	8,003,339
Μάρμαρα . . . "	273,941
Βιλλάνους.	10,131,584
Δέρματα εἰργασμένα "	22,153,897
ἀκατέργ.	5,298,848
Ἐλαῖας . . . "	1,585,096
Ἐλαια.	47,628,615
Καπνούς . . . "	6,698,390
Κουκούλια	1,268,390
Μέταξαν . . . "	6,638,038
Διάφορα ἄλλα. . . "	65,649,013

Ἔτοι ἐν δλῳ δραχ. 437,754,501.

Ὕγορασμεν δῆλ. κατὰ τὰ ἑπτὰ ὑπὸ συζήτησιν ἐτη προϊόντα ἀξίας μεγαλειτέρας τῶν ὅσων ἐπωλήσαμεν κατὰ δρ. 264,516,078.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω καταφαίνεται, ὅτι ἡ παραγωγικὴ ἥμῶν ἴκανότης δχι μόνον δὲν θεραπεύει τὰς ἀνάγκας ἥμῶν, ἀλλ' ἀφίνει μέγα κενόν, πρὸς συμπλήρωσιν τοῦ ὅποιού ἀνάγκη νὰ πληρόνωμεν κατ' ἕτος δραχ. 37, 988,911.

Ἀληθῶς τὸ μέγα τοῦτο κενόν τὸ ἐκάλυπτε μέχρι τινὸς κατὰ τὸ πλεῖστον ἡ δραστηριότης τῆς ἔθνικῆς ἥμῶν ναυτιλίας ἀπασχολούσης περὶ τὰ 4,500 σκάφη, χωρητικότητος τόνων 270,000 περίπου, καὶ περὶ τοὺς 300,000 ναύτας· ἀλλ' αἱ ἔργα σται τῆς ἔθνικῆς ἥμῶν ναυτιλίας ὡς ἐκ τοῦ συναγωνισμοῦ τῆς δι' ἀτμοπλοίων ἐνεργουμένης ἤρχισαν ἐλαττούμεναι, καὶ κατὰ συνέπειαν καὶ αἱ πρόσοδοι αὐτῆς, καὶ δὲν δύναται πλέον νὰ καλυπτῃ τὸ ἀνωτέρω ἔλλειμμα, τὸ δόποιν ἥμεις αὐτοὶ δλονὲν ἐπαυξάνομεν ως ἐκ τῆς τάσσεως ἣν ἀναπτύσσομεν πρὸς κατανάλωσιν ἀλλοδαπῶν προϊόντων.

Ο μόνος σπουδαῖος πόρος μετὰ τὰς προσόδους τῆς ναυτιλίας εἶναι δ τῆς Κορινθιακῆς σταφίδος. Ἐπὶ τῆς δῆλης εξαγωγῆς ἐκ δραχ. 62,536,357 ἡ σταφίδα ἀποφέρει 32,456,184 κατ' ἕτος, ἀσφαλῶς δὲ δυνάμεθα νὰ εἰπωμεν, ὅτι ἡ ἔθνικὴ ἥμῶν παραγωγὴ περιορίζεται εἰς τὰς προσόδους τῆς ναυτιλίας καὶ τὴν καλλιέργειαν τῆς σταφίδος. Δὲν εἶναι δύμως διόλου πρακτικὸν τὸ κράτος νὰ περιμένῃ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν οἰκονομικῶν αὐτοῦ καὶ νὰ εξαρτᾶ τὴν τύχην αὐτῶν ἐκ τῆς δραστηριότητος μόνον τῶν ἀσχολουμένων εἰς τὴν ναυτιλίαν καὶ τὴν καλλιέργειαν τῆς σταφίδος, διότι ἵδον σήμερον ἡ ναυτιλία πάσχουσα καὶ μὴ δυναμένη νὰ ἀποφέρῃ τὰς προτέρας αὐτῆς προσόδους· ἀλλ' δ' αὔριον ἐλαττωθῇ καὶ ἡ παραγωγὴ τῆς σταφίδος, ἡ καλλιέργεια μένη αὐτῇ ἀλλαχοῦ προσφερθῇ εἰς τὴν κατανάλωσιν τοσούτον εὐωνότερον ὥστε νὰ μὴ δύναται νὰ συναγωνισθῇ ἡ ἥμῶν θέση, τότε ὅποια θέλει εἰσθαι ἡ οἰκονομικὴ ἥμῶν θέσις; Διὰ τοῦτο, ἀλλ' πράγματι ἐπιδιώκωμεν τὴν βελτίωσιν τῶν οἰκονομικῶν ἥμῶν, ἀλλ' ἐπιθυμῶμεν τὴν εὐημερίαν ἥμῶν, ἀνάγκη νὰ προαχθῶμεν ὑλικῶς, ἀνάγκη δηλαδὴ νὰ παραγάγωμεν δύον τὸ δυνατόν περισσότερα ἐκ τῶν χρησίμων ἥμεν καὶ δι, τι ἀλλο δυνάμεθα ὡς ἐκ τοῦ κλίματος ἢ τῶν μέσων ἥμῶν, ὥστε ἀλλο δυνατόν περισσότερα τῶν δύσων λαμβάνομεν, ν' ἀποστέλλωμεν τούλαχιστον ἵσα.—Ἄλλ' ὅπως καταστῶμεν παραγωγικῶτεροι πρέπει νὰ ἐπιδιώξωμεν τὴν ἐμψύχωσιν καὶ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς ἔθνικῆς ἥμῶν γεωργίας καὶ βιομηχανίας, καθόσον οἱ κλάδοι οὗτοι καλῶς καὶ ἐπιστημονικῶς προαγόμενοι αὐτοὶ μόνοι δύνανται νὰ πλουτίσωσι καὶ ν' ἀναπτύξωσι τὸ ἔθνος· ἀλλ' ἀνάγκη πρὸς τοῦτο γεωργικῶν τραπεζῶν, διωρύγων καὶ συγκοινωνίας· ἀνάγκη ἔρωτος πρὸς τὴν γεωργίαν καὶ τὴν βιομηχανίαν, κυρίως ἐκ τῶν νοημονεστέρων καὶ εὐπορωτέρων τάξεων, ἀνάγκη τέλος νὰ ἐννοήσωμεν πάγτες, δι, τι ὁφείλομεν νὰ προτιμῶμεν τὰ προϊόντα τῆς ἔγχωρίου βιομηχανίας ἔστω καὶ ἀτελέστερα καὶ ἦτον εὑωνακ τῶν ἀλλοδαπῶν·

Ἐν Γαλλίᾳ ἡ λέξις *GREC*, "Ελλην, εἶναι συνώνυμος τοῦ ἐν χαρτοπαιγνίῳ ἀπατεῶνος κυρίως, ἐν γένει δὲ τοῦ ἐπιτηδείου κλέπτου. Κατὰ τὸν Ἀ' Αγγελιαφόρον» τῆς Βιέννης, ἐφημερίδα ἐν τῇ πρωτευούσῃ τῆς Αὐστρίας, γαλλιστὶ ἐκδιδομένην, ὁ κόμης Βασίλειος Βαλσαμάκης ἀνεκάλυψεν ἐν τινὶ σπανιώ καὶ παλαιῷ βιβλίῳ, κατὰ τὸ 1788 ἐκδεδομένῳ, τὴν ἀρχὴν, ἐξ ἡς ἐπήγασεν ἡ προσωνυμία αὕτη καὶ ἡτοι ἔχει οὕτω:

Περὶ τὰ μέσα τῆς βασιλείας Λουδοβίκου ΙΔ', δι, τι ἡ λαμπρότης καὶ ἡ μεγαλοπρέπεια τῆς Αὐλῆς του, ὡς καὶ τὸ ἐλευθέριον τοῦ μεγάλου τούτου βασιλέως, ἐφείλκυον πανταχόθεν τῆς Εὐρώπης οὐ μόνον τοὺς εὐσυεῖς καὶ πολυμαθεῖς ἄνδρας, ἀλλὰ καὶ τοὺς τυχοδιώκτας, εἰς τῶν εὐγενῶν παρουσιάσεν εἰς τὴν Αὐλὴν "Ελληνά τινα, ὀνόματι Ἀλέξιον Ἀπούλον, γνωστότερον ὑπὸ τὸ ὄνομα «Γραικοῦλος». Κατὰ τὴν ἐποχὴν ταύτην οἱ Ἀγαπολεῖται ἤσαν τοῦ συρμοῦ καὶ ταχέως